來件

點滴雜貨業同業聯誼會響應

中華會館籌建新館舍演劇感言

—甄炳沾— 【下】

而什貨會所出產之專權麵包，每年有三萬元左右的開金分發給各會員，而本埠及鄰近各埠仔之殮館業，近年來更一片蓬勃之氣，且埠中其他商業都有僑胞經營，醫生，律師也不少，故此，竊以爲中華會館籌建新館舍兼僑校，實不愁經費無着，祇愁無人辦事，憶十數年來，歷屆執事，屢有倡議籌建新館舍兼僑校之事，然而倡者自倡，和者渺渺，自己不願做不要緊，最怕自己不願做亦不想別人去做，我們身爲華裔同胞，就有替中華會館效勞的義務，更應瞭解執事的苦衷，切勿袖手旁觀，甚至吹毛求庇，信口開河，妄加抨擊，凡此種種，相信是任何社團少不免發生的現象，所以執事人既承大衆推舉，担當重任，就唯有任勞任怨，切勿因少數份子的流言，而辜負大衆的委托，則巍峨的中華會館兼僑校，不久當矗立於點城。

最後，我希望各界僑胞，但能支持此次的演劇，日後中華會館發動募捐更應大力支持，使其早觀厥成，共襄義舉，茲掬至情至誠，作爲最懇切的呼籲，鄙陋之見，希各界僑領，社會賢達，不以鄙陋而見棄，倘蒙垂察而勸之，幸甚幸甚。

沙柯決賽鹿死誰手本報記者認沙省勝

（本報體育記者）囗李杯足球大決賽，沙省球隊與柯杜和球隊已定於本星期六日下午一時在本市帝國球場展開決戰，日前双方球隊已先後抵雲，積極備戰，預備帷幕啓開，展開全面搏刹爭取勝利，奪杯而歸。由於決賽已近，沙柯之戰，誰勝誰負？連日來全國足球界權威人士大半睇好柯杜和球隊，說今年固李杯似非柯隊莫屬？更認爲柯隊以七分半至八分半壓倒沙省隊，成爲奪杯之大熱門。其實這場比賽，柯隊未必實贏，而沙省隊亦未必實輸，以雙方實力來量衡，實是半斤八兩，旗鼓相當，是一比五—五波，不過要看雙方演出有無失球之意外發生而定，我認爲這場球賽，沙省隊勝利，大約贏一分至三分之間，（廿五比廿二）這並不是「囗我是居住西方說西方贏，而是我個人之觀察，能否言中，要待揭曉。

爲什麼足球界權威大半評柯隊爲奪杯之大熱門球隊？他們認爲柯隊守衛嚴密，可以阻止沙省隊之衝防及截止沙省隊之長傳，更以柯隊上周對虎貓一仗爲例，截接虎貓隊之八次傳球，創加國球賽有史以來一場比賽截接最多之記錄，說到沙省隊守衛，實在不弱，每每在最緊要之關頭，力阻對方攻勢，化險爲夷，就以與宛城隊決賽兩仗而言，該隊守衛演出特別凸出，亦達到頂峯狀態，至於說到沙省指揮蘭茄士打沒有積臣那樣淡定，是無可否認的，但須知道蘭氏在球場上是危險人物，其亂龍戰畧會使對方胆戰心寒，其長傳，短傳準確，會使對方防守手忙脚亂，何妨沙省隊擁有全國最佳之接球能手四步，華頓，巴維，福特，破防凌厲之佐治里，閃躲靈敏快速之標根暖，所以這場比賽，沙省隊未必輕易會輸仗，而且奪杯的聲望比柯隊較高。查沙省隊歷史悠久，足足超過四十年，過去曾參加決賽八次，不幸每次失敗，最後一次是一九五一年對柯隊，十四比廿一囗柯隊所敗，十五年來雙方相逢，看沙省隊能否報一箭之仇。

由於沙柯雙方實力悉敵，預料有緊張之演出，亦可能爲幾年來最精采之一場大決賽，聞是役CBC及CTV兩電視台依時轉播全國各地。

加拿大雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU 5-9743

新到
參茸補品
地道藥材
名家丸散
海味雜貨
樣樣齊備

醫中
曾國雄 林金鳳
由八月一日起寓遷往喜市定街隔鄰
2042 Franklin St.,
電話：254-4618
主治
跌打全科
男婦兒科
外科雜症
針灸全科
精醫
風濕癱瘓
陰陽惡瘡
胃病喉症
小腸疝氣
瘰癧痔瘻
遠年爛脚

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及埠稅入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號顯街
444 Main St.,
Vancouver, 4, B. C.
電話 682-7561
按月上門服務 依明不誤

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
250 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
PHONE MU. 2-1514
精製
中西食譜
龍鳳禮餅 各色酥餅
星期美點 經濟時菜
雲吞水粉 南乳花生
家鄉風味 忠誠服務
大小光顧 無任歡迎
目錄印備 函索即奉

黃炳園
JACK WONG
3106 48th Ave.,
VERNON, B. C.
穩寧埠
本園合時新鮮
唐人冬瓜出市
老身 上灰 大小冬瓜
靚嫩大條蘿白
高脚大肉召菜
所有寄費 買者自理

鍾銳園
JONG HUGHIE
P. O. Box 346 Phone 546-5541
ARMSTRONG, B. C.
暗市當埠
本園土產
上等瓜菜出市
大小老身冬瓜
高大肉紹菜
矮脚龍牙白
靚白菜干
大肉白菜
潮州芥菜
大小交易特別計平
所有寄費 買者自理

華埠 雲高 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St., East
Vancouver 4, B. C.
新電話 683-7268
本行專辦各國敵名製造鋒利器。如德國双孖人牌。廚刀肉刀。榔仔牌剃刀鉸剪刀仔。美國的市打廚刀。偉市縫鞋鉸剪。英國IXL刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。
「興殘館僑胞注意。常有各歐瓷碗玻璃杯。殘刀，叉，廚房用具等發行」
双孖人嘜刀樣太多目錄印備函索即奉
貴昭立總司理啓
HERDER
SOLINGEN-GERMANY

又辦到德國孖人嘜中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張
另有德國市必嘜中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種

加拿大信託公司分行
CANADA TRUST
HURON & ERIE
416 MAIN STREET,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL 682-6701
茲啓者：
本公司於即日起實行將定期存款即公債券利息增高
壹年二年四年或五年 6%
三年 6¼%
營業時間：星期二三四日上午九時半至下午五時
星期一與五日上午九時半至下午六時
經理 哈利斯 副經理 李炳康
閣下欲享受此優厚的利息，請來本公司接洽，無什歡迎。

雲高華 旅遊之家
加拿大
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
顧客至上
服務第一
旅行事宜
經驗豐富 歡迎詢問
移民機位由香港來雲高華價銀三百七十八元加幣
香港設有辦事處專爲僑胞免費協助辦理手續
雷根環球旅運社啓

雲高華 利僑貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.
新辦到
香港新出品營養荳
六角瓦盅庄糖羌
紙盒庄糖羌拳
標準靚麻雀牌
四件頭錦蒸籠
歡迎詢問 歡迎光顧

COMMONWEALTH TRUST COMPANY
金門衛信託公司
錢樹出現了，只要聯貿金門衛信託公司儲蓄保證券，在七年期間本公司保證獲利百分之五十。汝家庭可在本公司得較大利益。各項存款均有贈品。保証汝得本省最高利息。本公司爲卓時省嘗一自辦之信託公司，諸君在本公司存款，不特即得贈品，且保證汝得卓越省最高利息，可寫民紙之存款，有利息四厘半。其他定期年款利息如下：壹年六厘，貳年六厘又八分之壹，叁年六厘又四分之壹，四年六厘又八分之三。五年至十年六厘半。
本公司現設香港滙兌
辦公時間：每月由上午九時至下午六時
星期五上午十時至下午九時
本公司在片打街與皇后街街角
電話：Phone 683-9691 司理：黃鼎南

新貨上市！
△李成興純淨蠔油
△李成興廚師魚露
△和春盛罐頭廠出品：
△鮮原晒油生抽
△鮮晒美味老抽王
△調味海鮮醬
△開胃蘇梅醬
△原晒磨豉醬
△各種開胃草菓
△民生鷄湯雲吞
△民生鷄蓉蛋麵湯
△民生毛菇蛋麵湯
△厨師聖手味之素
（目錄印備，函索即奉，）
（酒家殯室購取，特價批發）
簡氏有限公司
103 E. PENDER ST., VANCOUVER B. C.
電話 683-1724

那華斯高沙銀行
六年儲蓄証券
每七元五角兌換十元
那華斯高沙銀行儲蓄証券爲一種最新之儲蓄辦法，閣下購買此種證券，可享有百分之二十五折扣，期滿六年，則可兌換證券面值之銀幣——即比你原來所付之銀多得三分之一。
儲蓄證券由十元起至五萬元，任君選擇
閣下可買入無限額蓄証券，共分七種——十元，二十五元，一百元，五百元，一千元，五千元及五萬元，諸君光顧，可得百分之二十五折扣，例如價值十元證券，只須支付七元五角，一百元證券，則付七十五元。
保證安全
那華斯高沙銀行擔保每一張儲蓄證券，別人不能兌換，只由閣下簽名提款。
可在任何時期兌換現金
倘閣下急需款項應用，可隨時携儲蓄證券到任何那華斯高沙銀行提取本金及利息。
Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734
新到大帮
大沙田柚 芋仔芋頭
清燉水魚 八寶羅漢齋
九龍吊片 英洲尤魚
燒排骨醬 去丁冬菇
大帮本土瓜菜
精製燒味臘味 肉品 牛肉干 發行

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931
本號特約經銷：
天津中央製藥廠出品
松樹牌・人參精・
▲有刺激中腦心臟和脉管的作用
▲有促進新陳代謝及增强器官的作用
▲有刺激內分泌物抗進的作用
▲有對大腦神經中樞及延髓起大作用
全加總代理：中國冰霜大明蝦。
贈送：「凍蝦菜譜」
（凍蝦烹飪法 中英對照） 函索即奉